



**Built to Lead**

**Per la diffusione immediata: 13/05/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL NUOVO PROGRAMMA DI CREDITO ROTATIVO PER SOSTENERE IL SETTORE AGRICOLO DEI LAGHI FINGER**

***Sono già disponibili le domande per “Growing the Agriculture Industry Now”***

***Il programma è complementare a “Finger Lakes Forward”, l’efficace piano regionale dell’Iniziativa Rilancio della parte settentrionale dello Stato, finalizzato alla crescita dell’economia e alla creazione di opportunità***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che è ora disponibile un nuovo programma di credito rotativo da 3 milioni di dollari, per assistere il settore agricolo nella regione dei Laghi Finger. L’iniziativa relativa al programma di credito rotativo denominato “Growing the Agriculture Industry Now” (Far crescere ora il settore agricolo) offre prestiti per dotare di capitali le aziende agricole che adottano nuove tecnologie e ampliano le operazioni. Questo nuovo programma colma una lacuna, laddove consente di avviarsi a nuove imprese che non soddisfano gli standard di sottoscrizione delle organizzazioni finanziarie tradizionali. Il primo anticipo di 1,2 milioni di dollari è stato messo a disposizione dal Consiglio di pianificazione regionale Genesee/Laghi Finger che, in coordinamento con aziende di sviluppo locali, rappresenta le regioni composte da nove contee che gestiscono il programma di prestiti.

“L’attività agricola nella regione dei Laghi Finger è un settore importante e un fattore trainante chiave dell’economia regionale” **ha affermato il Governatore Cuomo**. “Incentivando l’utilizzo di tecnologie innovative e creando maggiori opportunità per gli agricoltori, questo nuovo programma di prestiti contribuirà a plasmare il futuro del settore agricolo della regione e a garantirne la vitalità per i prossimi anni”.

“G/FLRPC è fiero di introdurre e gestire questo programma nella regione dei Laghi Finger” **ha dichiarato Jack Marren, Presidente del Consiglio di pianificazione regionale Genesee/Laghi Finger e Presidente del Consiglio dei supervisori della contea di Ontario**. “Incoraggiare l’agricoltura e il settore agroindustriale è uno degli obiettivi economici del G/FLRPC per il distretto e GAIN ci aiuterà a raggiungerlo, fornendo prestiti a sostegno delle necessità di capitale di aziende nel campo dell’agricoltura e della trasformazione alimentare”.

GAIN è un progetto prioritario del Consiglio regionale per lo sviluppo economico dei Laghi Finger. I 3 milioni di dollari di supporto statale erogati dall’Empire State

Development (agenzia statale per lo sviluppo economico) daranno origine ad almeno altri 300.000 dollari sotto forma di investimenti locali. Il fondo di investimento totale di oltre 3.300.000 dollari fornirà prestiti alle aziende dotate dei requisiti qualificanti nelle contee di Genesee, Livingston, Monroe, Ontario, Orleans, Seneca, Wayne, Wyoming e Yates, che rientrano tutte nella rosa delle principali contee agricole dello Stato di New York. Si prevede che il fondo porterà alla creazione di 150 posti di lavoro diretti e 450 posti di lavoro indiretti in agricoltura e nella trasformazione di beni.

“La crescita del nostro settore dell’agricoltura e della trasformazione alimentare rientra tra le massime priorità del FLREDC, perché rappresenta una componente cruciale dell’economia della regione” **hanno spiegato i co-Presidenti del Consiglio regionale per lo sviluppo economico dei Laghi Finger Anne Kress (Presidente del Monroe Community College) e Danny Wegman (Amministratore delegato di Wegman Food Markets)**. “Il consorzio per il credito rotativo di GAIN a sostegno delle esigenze di capitale delle aziende dell’agricoltura e della trasformazione alimentare (da destinare ad esempio a nuove tecnologie, diversificazione ed espansione) consentirà di compiere passi avanti nelle esigenze del settore”.

Il programma di credito rotativo GAIN attribuirà priorità a progetti inerenti all’agricoltura e ad imprese correlate, tra cui aziende agricole di trasformazione e lavorazione alimentare, che sostengono la creazione e il mantenimento dell’occupazione, accanto alla diversificazione dell’attività agricola (vale a dire la partecipazione a rivendite in fattoria e mercati all’ingrosso). Il programma sosterrà anche le imprese che investono in nuove tecnologie, tra cui progetti legati all’energia rinnovabile e nuove apparecchiature di trasformazione, accanto a quelli che dimostrano una crescita nelle entrate nette per imprese agricole; inoltre fornisce moltiplicatori economici secondari, come espansioni dell’attività.

I prestiti possono raggiungere i 200.000 dollari a un tasso di interesse dell’1%.

**Il Direttore esecutivo del Consiglio di pianificazione regionale Genesee/Laghi Finger, David Zorn, ha illustrato:** “Il fondo di credito GAIN rientra nel nostro obiettivo prioritario di sviluppo economico regionale e nel piano d’azione, finalizzato a sostenere l’agricoltura e il settore agroindustriale”.

**Il leader della maggioranza Joseph D. Morelle ha sottolineato:** “La costante crescita e gli esiti positivi del settore agroindustriale restano elementi fondamentali per ottenere risultati economici nella nostra regione. Il Programma di prestiti GAIN sosterrà programmi e iniziative che compiono investimenti essenziali per il nostro settore agricolo, creando in definitiva nuovi posti di lavoro e garantendo un futuro più luminoso per la regione dei Laghi Finger”.

**Il Senatore Joe Robach ha puntualizzato:** “Gli esiti positivi e la crescita del settore agricolo nella regione Genesee/Laghi Finger è d’importanza critica per gli esiti positivi complessivi della nostra economia locale e per la crescita dell’occupazione. Il programma GAIN consentirà alle aziende agricole locali di continuare a migliorare i loro

risultati, grazie al supporto di prestiti a tasso agevolato per rilevanti migliorie all'impresa e in conto capitale. È sicuramente entusiasmante registrare l'arrivo di queste risorse e programmi al settore agricolo nella regione dei Laghi Finger”.

Chi è interessato a ricevere altre informazioni sull'iter di domanda e sul programma, può rivolgersi a David Zorn presso Genesee/Finger Lakes Regional Planning Council, 50 West Main Street, Suite 8107, Rochester, NY 14614; 585-454-0190 x14; oppure all'indirizzo [dave.zorn@gflrpc.org](mailto:dave.zorn@gflrpc.org).

### **Un'accelerazione per Finger Lakes Forward**

L'annuncio di oggi si integra perfettamente con “Finger Lakes Forward”, il piano generale della regione per generare una massiccia crescita economica e lo sviluppo delle comunità. Dal 2012, lo Stato ha già investito oltre 3,4 miliardi di dollari nella regione, per porre le fondamenta del piano, investendo in industrie chiave come la fotonica, l'agricoltura e la trasformazione alimentare, il manifatturiero avanzato. Oggi, la disoccupazione è scesa ai livelli più bassi da prima della Grande Recessione; le imposte sul reddito personali e aziendali sono diminuite; le imprese stanno scegliendo posti come Rochester, Batavia e Canandaigua come meta per crescere e investire.

Ora, la regione sta supportando Finger Lakes Forward con un investimento di 500 milioni di dollari di investimento statale attraverso l'Iniziativa di Rivitalizzazione della Zona Settentrionale dello Stato annunciata dal Governatore Cuomo nel dicembre 2015. L'investimento statale di 500 milioni di dollari spingerà l'imprenditoria privata a investire ben oltre 2,5 miliardi di dollari e, nelle proiezioni del piano presentato dalla regione, si valutano oltre 8.200 nuovi posti di lavoro. Maggiori informazioni sono disponibili qui.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418